

NEWS RELEASE

Nghị Sĩ Leon Bignell

Bộ Trưởng Bộ Nông Nghiệp, Lương Thực và Ngư Nghiệp

Thứ Ba, ngày 11 tháng 10 năm 2016 Tuesday, 11 October 2016

Hỗ trợ bổ sung của Chính Quyền Bang cho cư dân Nam Úc bị ảnh hưởng bởi lũ lụt

Chính Quyền Bang sẽ hỗ trợ bổ sung cho những nhà sản xuất sơ cấp bị ảnh hưởng bởi lũ lụt trong vùng Bãi Bồi Sông Gawler với những khoản trợ cấp lên tới 10.000 đô.

Bên cạnh các khoản trợ cấp, một cơ quan đặc nhiệm trợ giúp phục hồi kinh tế lâu dài đã được thiết lập nhằm giúp những doanh nghiệp bị ảnh hưởng trên toàn Bang mở rộng cơ hội đầu tư trong tương lai.

Bộ Trưởng Nông Nghiệp Leon Bignell sẽ là Chủ Tịch của Cơ Quan Đặc Nhiệm chuyên trách Kỹ Nghệ Tái Đầu Tư Kinh Doanh (Business Reinvestment Industry Taskforce) và Bộ Trưởng Ngân Khố Tom Koutsantonis sẽ là Phó Chủ Tịch. Các thành viên khác bao gồm Bộ Trưởng Stephen Mullighan và Bộ Trưởng Kyam Maher và đại diện các ban ngành.

Nhiệm vụ chính của Cơ Quan Đặc Nhiệm là sử dụng các cơ hội tái đầu tư kinh doanh để gây dựng lại và phát triển các doanh nghiệp sản xuất sơ cấp bị ảnh hưởng bởi bão lũ.

Chính Quyền Bang sau đó sẽ hỗ trợ thêm về mặt tài chính khi phù hợp.

Trích dẫn từ Bộ Trưởng Bộ Nông Nghiệp, Lương Thực và Ngư Nghiệp, ông Leon Bignell

Ngành nông nghiệp của Bang chúng ta bị ảnh hưởng nặng nề từ trận bão và lũ lụt gần đây – đặc biệt là vùng Bãi Bồi Sông Gawler.

Tôi đã đến thăm vùng này tuần trước và tận mắt nhìn thấy những thiệt hại và hôm nay tôi có mặt ở đây một lần nữa thông báo về đối phó của chúng tôi trong giai đoạn khắc phục kế tiếp.

Năm 2015, khi có lũ lụt, cộng đồng địa phương và những nhà trồng trọt được chuẩn bị để tự khắc phục thiệt hại. Không may là phải mất hàng tháng cho nước rút và quá trình này đã gây lo lắng cho những người vốn đã bị căng thẳng bởi lũ lụt.

Lần này Chính Quyền Bang đã can thiệp từ sớm trong vai trò lãnh đạo và điều phối.

Hầu như ngay lập tức chúng tôi đã có các nhóm nhân viên của PIRSA đánh giá mức độ thiệt hại và tư vấn cho các doanh nghiệp. Chính Quyền Bang cũng đã thiết lập một đường dây nóng – đường dây này đã giúp được hơn 40 cuộc gọi đến – và 76 nhà sản xuất bị ảnh hưởng đã hoàn tất đánh giá tác động.

Media Contact: Simonne Reid 0400 650 951

Những khoản trợ cấp 10.000 đô là phần hỗ trợ thêm bên cạnh Cơ Quan Đặc Nhiệm Kỹ Nghệ Tái Đầu Tư Doanh Nghiệp giúp xem xét cách thức để các ngành và các doanh nghiệp bị ảnh hưởng bởi lũ lụt thoát ra khỏi trận bão một cách vững mạnh hơn trước.

Cơ Quan Đặc Nhiệm sẽ làm việc với những người đứng đầu cộng đồng và doanh nghiệp để đưa ra những phương án giải quyết lâu dài.

Đối với nhiều nông gia có thể phải mất từ 6 đến 12 tháng để hồi phục. Chính Quyền Bang sẽ ở đây trợ giúp lâu dài, làm việc cần mẫn để giúp họ khôi phục.

Bối Cảnh

Trận bão gần đây, trận bão phá hủy nặng nề nhất ở Nam Úc trong hơn 50 năm qua, kèm theo lũ lụt trong khoảng thời gian từ 28 tháng 9 đến 4 tháng 10 đã gây thiệt hại đáng kể cho các doanh nghiệp sản xuất sơ cấp.

Ước tính của ngành cho thấy tới 300 nhà trồng trọt bị ảnh hưởng bởi ngập lụt – trong một số trường hợp nước ngập lên tới 2 mét bao phủ các cánh đồng và nhà kính của họ.

Chính Quyền đã chi 260.000 đô giúp bơm nước ra khỏi đất đai nhà cửa của họ và đổ trở lại Sông Gawler.

Khoản trợ cấp 10.000 đô bổ sung sẽ được cấp cho những doanh nghiệp hội đủ điều kiện trong khu vực ngập lụt thuộc vùng Bãi Bồi Sông Gawler – bao gồm Thành Phố Playford (Playford City) và Vùng Đồng Bằng Adelaide (Adelaide Plains Council) – nhằm hỗ trợ những chi phí tức thời liên quan thiệt hại do bão lũ.

Thông tin và hướng dẫn cách thức nộp đơn xin trợ cấp được đăng trên trang web của Bộ Kỹ Nghệ Sơ Cấp và Vùng Quê Nam Úc (Primary Industries and Regions SA/PIRSA)

www.pir.sa.gov.au/gawleriverfloodplaingrants

Các nhà trồng trọt sơ cấp cần trợ giúp nên gọi cho đường dây nóng của PIRSA (08) 8207 7847.

Các nhóm nhân viên của PIRSA sẽ hoạt động từ Trung Tâm Trồng Cây Hoa Rau Quả Virginia trong thời gian trước mắt.